



LA IGLESIA CATEDRAL DE CRISTO
HOUSTON, TEXAS

Miércoles de Ceniza
14 de febrero del 2024
6:30 p.m.

Le damos la bienvenida a La Iglesia Catedral de Cristo. Desde el año 1839, esta comunidad Cristiana se reúne aquí para adorar y servir a Dios. Para saber más de nosotros, le invitamos a llenar una de las tarjetas que se encuentran en su banca.

La Santa Eucaristía: Rito II

EL MUY RVDO. NATHANIEL KATZ, *Deán*
Presidente

La Liturgia comienza en la página 182 del Libro de Oración Común. Los himnos y la música de servicio (S) se encuentran en el Himnario 1982.

La Palabra de Dios

Presidente Bendigan al Señor, quien perdona todos nuestros pecados.

Pueblo **Para siempre es su misericordia.**

Presidente Oremos.

Dios todopoderoso y eterno, tú no aborreces nada de lo que has creado, y perdonas los pecados de todos los penitentes: Crea y forma en nosotros, corazones nuevos y contritos, para que, lamentando debidamente nuestros pecados y reconociendo nuestra miseria, obtengamos de ti, Dios de toda misericordia, perfecta remisión y perdón; mediante Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**



CHRIST CHURCH CATHEDRAL
HOUSTON, TEXAS

Ash Wednesday
February 14, 2024
6:30 p.m.

We welcome you to Christ Church Cathedral. Since 1839, this Christian community has gathered for worship. To learn more about the ministries we share in this place, you are invited to fill in one of the cards found in the pew rack.

The Holy Eucharist: Rite Two

THE VERY REV. NATHANIEL KATZ, *Dean*
Celebrant

The Liturgy begins on page 264 in The Book of Common Prayer. Hymns and service music (S) are in The Hymnal 1982.

The Word of God

Celebrant Bless the Lord who forgives all our sins.

People **His mercy endures for ever.**

Celebrant Let us pray.

Almighty and everlasting God, you hate nothing you have made and forgive the sins of all who are penitent: Create and make in us new and contrite hearts, that we, worthily lamenting our sins and acknowledging our wretchedness, may obtain of you, the God of all mercy, perfect remission and forgiveness; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

PRIMERA LECTURA

Isaías 58:1–12

Lector Lectura del Libro de Isaías

«Grita fuertemente, sin miedo, alza la voz como una trompeta; reprende a mi pueblo por sus culpas, al pueblo de Jacob por sus pecados. Diariamente me buscan y están felices de conocer mis caminos, como si fueran un pueblo que hace el bien y que no descuida mis leyes; me piden leyes justas y se muestran felices de acercarse a mí, y, sin embargo, dicen: “¿Para qué ayunar, si Dios no lo ve? ¿Para qué sacrificarnos, si él no se da cuenta?” El día de ayuno lo dedican ustedes a hacer negocios y a explotar a sus trabajadores; el día de ayuno lo pasan en disputas y peleas y dando golpes criminales con los puños. Un día de ayuno así, no puede lograr que yo escuche sus oraciones. ¿Creen que el ayuno que me agrada consiste en afligirse, en agachar la cabeza como un junco y en acostarse con ásperas ropas sobre la ceniza? ¿Eso es lo que ustedes llaman “ayuno”, y “día agradable al Señor”? Pues no lo es. El ayuno que a mí me agrada consiste en esto: en que rompas las cadenas de la injusticia y desates los nudos que aprietan el yugo; en que dejes libres a los oprimidos y acabes, en fin, con toda tiranía; en que compartas tu pan con el hambriento y recibas en tu casa al pobre sin techo; en que vistas al que no tiene ropa y no dejes de socorrer a tus semejantes. Entonces brillará tu luz como el amanecer y tus heridas sanarán muy pronto. Tu rectitud irá delante de ti y mi gloria te seguirá. Entonces, si me llamas, yo te responderé; si gritas pidiendo ayuda, yo te diré: “Aquí estoy.” Si haces desaparecer toda opresión, si no insultas a otros ni les levantas calumnias, si te das a ti mismo en servicio del hambriento, si ayudas al afligido en su necesidad, tu luz brillará en la oscuridad, tus sombras se convertirán en luz de mediodía. Yo te guiaré continuamente, te daré comida abundante en el desierto, daré fuerza a tu cuerpo y serás como un jardín bien regado, como un manantial al que no le falta el agua. Tu pueblo reconstruirá las viejas ruinas y afianzará los cimientos puestos hace siglos. Llamarán a tu pueblo: “reparador de muros caídos”, “reconstructor de casa en ruinas”.

Lector Palabra del Señor.*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

THE FIRST READING

Isaiah 58:1–12

Reader A reading from the Book of Isaiah

Shout out, do not hold back! Lift up your voice like a trumpet! Announce to my people their rebellion, to the house of Jacob their sins. Yet day after day they seek me and delight to know my ways, as if they were a nation that practiced righteousness and did not forsake the ordinance of their God; they ask of me righteous judgments, they delight to draw near to God. “Why do we fast, but you do not see? Why humble ourselves, but you do not notice?” Look, you serve your own interest on your fast day, and oppress all your workers. Look, you fast only to quarrel and to fight and to strike with a wicked fist. Such fasting as you do today will not make your voice heard on high. Is such the fast that I choose, a day to humble oneself? Is it to bow down the head like a bulrush, and to lie in sackcloth and ashes? Will you call this a fast, a day acceptable to the Lord? Is not this the fast that I choose: to loose the bonds of injustice, to undo the thongs of the yoke, to let the oppressed go free, and to break every yoke? Is it not to share your bread with the hungry, and bring the homeless poor into your house; when you see the naked, to cover them, and not to hide yourself from your own kin? Then your light shall break forth like the dawn, and your healing shall spring up quickly; your vindicator shall go before you, the glory of the Lord shall be your rear guard. Then you shall call, and the Lord will answer; you shall cry for help, and he will say, Here I am. If you remove the yoke from among you, the pointing of the finger, the speaking of evil, if you offer your food to the hungry and satisfy the needs of the afflicted, then your light shall rise in the darkness and your gloom be like the noonday. The Lord will guide you continually, and satisfy your needs in parched places, and make your bones strong; and you shall be like a watered garden, like a spring of water, whose waters never fail. Your ancient ruins shall be rebuilt; you shall raise up the foundations of many generations; you shall be called the repairer of the breach, the restorer of streets to live in.

Reader The Word of the Lord.*People* **Thanks be to God.**

Se lee el Salmo en forma antifonal, empezando con el Lector.

SALMO 103, 8–14 *Benedic, anima mea*

Misericordioso y compasivo es el Señor, *
lento para la ira y rico en clemencia.

No nos acusará para siempre, *
ni para siempre guardará su enojo.

No nos ha tratado conforme a nuestros pecados, *
ni nos ha pagado conforme a nuestras maldades.

Así como se levantan los cielos sobre la tierra, *
así se levanta su misericordia sobre sus fieles.

Como dista el oriente del occidente, *
así aleja de nosotros nuestras rebeliones.

Como un padre cuida de sus hijos, *
así cuida el Señor a los que le veneran;

Porque él sabe de qué estamos hechos; *
se acuerda de que no somos más que barro.

The Psalm is read antiphonally, beginning with the Reader.

PSALM 103, 8–14 *Benedic, anima mea*

The Lord is full of compassion and mercy, *
slow to anger and of great kindness.

He will not always accuse us, *
nor will he keep his anger for ever.

He has not dealt with us according to our sins, *
nor rewarded us according to our wickedness.

For as the heavens are high above the earth, *
so is his mercy great upon those who fear him.

As far as the east is from the west, *
so far has he removed our sins from us.

As a father cares for his children, *
so does the Lord care for those who fear him.

For he himself knows whereof we are made; *
he remembers that we are but dust.

NUEVO TESTAMENTO

2 Corintios 5:20b–6:10

Lector Lectura de la Segunda Carta de San Pablo a los Corintios

En el nombre de Cristo les rogamos que acepten el reconciliarse con Dios. Cristo no cometió pecado alguno; pero por causa nuestra, Dios lo hizo pecado, para hacernos a nosotros justicia de Dios en Cristo.

Ahora pues, como colaboradores en la obra de Dios, les rogamos a ustedes que no desaprovechen la bondad que Dios les ha mostrado. Porque él dice en las Escrituras: «En el momento oportuno te escuché; en el día de la salvación te ayudé.»

Y ahora es el momento oportuno. ¡Ahora es el día de la salvación!

En nada damos mal ejemplo a nadie, para que nuestro trabajo no caiga en descrédito. Al contrario, en todo damos muestras de que somos siervos de Dios, soportando con mucha paciencia los sufrimientos, las necesidades, las dificultades, los azotes, las prisiones, los alborotos, el trabajo duro, los desvelos y el hambre. También lo demostramos por nuestra pureza de vida, por nuestro conocimiento de la verdad, por nuestra tolerancia y bondad, por la presencia del Espíritu Santo en nosotros, por nuestro amor sincero, por nuestro mensaje de verdad y por el poder de Dios en nosotros. Usamos las armas de la rectitud, tanto para el ataque como para la defensa. Unas veces se nos honra, y otras veces se nos ofende; unas veces se habla bien de nosotros, y otras veces se habla mal. Nos tratan como a mentirosos, a pesar de que decimos la verdad. Nos tratan como a desconocidos, a pesar de que somos bien conocidos. Estamos medio muertos, pero seguimos viviendo; nos castigan, pero no nos matan. Parecemos tristes, pero siempre estamos contentos; parecemos pobres, pero enriquecemos a muchos; parece que no tenemos nada, pero lo tenemos todo.

Lector Palabra del Señor.

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

THE NEW TESTAMENT

2 Corinthians 5:20b-6:10

Reader A reading from the second Letter of Paul to the Corinthians

We entreat you on behalf of Christ, be reconciled to God. For our sake he made him to be sin who knew no sin, so that in him we might become the righteousness of God.

As we work together with him, we urge you also not to accept the grace of God in vain. For he says, "At an acceptable time I have listened to you, and on a day of salvation I have helped you."

See, now is the acceptable time; see, now is the day of salvation!

We are putting no obstacle in anyone's way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we have commended ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, riots, labors, sleepless nights, hunger; by purity, knowledge, patience, kindness, holiness of spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet are well known; as dying, and see-- we are alive; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

Reader The Word of the Lord.

People **Thanks be to God.**

Respuesta/Refrain

Se - ñor, tú tie - nes pa - la - bras, pa - la - bras de vi - da e - ter - na.
 Lord you have the words of ev - er - last - ing life.

1. The law of the Lord is per - fect, re - fresh - ing the soul. The de -
 - cree of the LORD is trust - wor - thy, giv - ing wis - dom to the sim - ple.

2. The pre - cepts of the LORD are right, re - joic - ing the heart. The com -
 - mand of the Lord is clear, en - light - en - ing the eye,

á Respuesta/Refrain

EL EVANGELIO San Mateo 6:1–6, 16–21

Sacerdote El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.

Pueblo ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús dijo: «No hagan sus buenas obras delante de la gente sólo para que los demás los vean. Si lo hacen así, su Padre que está en el cielo no les dará ningún premio.

»Por eso, cuando ayudes a los necesitados, no lo publiques a los cuatro vientos, como hacen los hipócritas en las sinagogas y en las calles para que la gente hable bien de ellos. Les aseguro que con eso ya tienen su premio. Cuando tú ayudes a los necesitados, no se lo cuentes ni siquiera a tu amigo más íntimo; hazlo en secreto. Y tu Padre, que ve lo que haces en secreto, te dará tu premio.

»Cuando ustedes oren, no sean como los hipócritas, a quienes les gusta orar de pie en las sinagogas y en las esquinas de las plazas para que la gente los vea. Les aseguro que con eso ya tienen su premio. Pero

THE HOLY GOSPEL Matthew 6:1–6, 16–21

Priest The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

People **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus said, “Beware of practicing your piety before others in order to be seen by them; for then you have no reward from your Father in heaven.

“So whenever you give alms, do not sound a trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, so that they may be praised by others. Truly I tell you, they have received their reward. But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, so that your alms may be done in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

“And whenever you pray, do not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, so that they may be seen by others. Truly I tell you, they have received their reward. But whenever you pray, go

tú, cuando ores, entra en tu cuarto, cierra la puerta y ora a tu Padre en secreto. Y tu Padre, que ve lo que haces en secreto, te dará tu premio.

»Cuando ustedes ayunen, no pongan cara triste, como los hipócritas, que aparentan tristeza para que la gente vea que están ayunando. Les aseguro que con eso ya tienen su premio. Tú, cuando ayunes, lávate la cara y arréglate bien, para que la gente no note que estás ayunando. Solamente lo notará tu Padre, que está en lo oculto, y tu Padre que ve en lo oculto te dará tu recompensa.

»No amontonen riquezas aquí en la tierra, donde la polilla destruye y las cosas se echan a perder, y donde los ladrones entran a robar. Más bien amontonen riquezas en el cielo, donde la polilla no destruye ni las cosas se echan a perder ni los ladrones entran a robar. Pues donde esté tu riqueza, allí estará también tu corazón.»

Sacerdote El Evangelio del Señor
Pueblo **Te alabamos, Cristo Señor.**

SERMÓN El Rvdo. Simón Bautista Betances
Todos de pie.

into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

“And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may be seen not by others but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

“Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.”

Priest The Gospel of the Lord.
People **Praise to you, Lord Christ.**

SERMON The Rev. Simón Bautista Betances
All stand

LA EXHORTACIÓN *p.182*

LA IMPOSICIÓN *p.183*

Todos los que desean recibir las cenizas pueden acercarse a uno de los clérigos que las estén impartiendo.

LETANÍA PENITENCIAL *p.185*

Todos de rodillas, dicen juntos:

Padre santísimo y de toda misericordia: Confesamos a ti y los unos a los otros, y a toda la comunión de los santos en el cielo y en la tierra, que hemos pecado por nuestra propia culpa por pensamiento, palabra y obra; por lo que hemos hecho, y lo que hemos dejado de hacer.

Quien preside continúa:

No te hemos amado con todo el corazón, con toda la mente y con toda la fuerza. No hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. No hemos perdonado a los demás como tú nos has perdonado.

Ten piedad de nosotros, Señor.

Hemos sido sordos a tu llamado a servir como Cristo nos sirvió. No hemos sido fieles a la mente de Cristo. Hemos entristecido a tu Espíritu Santo.

Ten piedad de nosotros, Señor.

Te confesamos, Señor, toda nuestra infidelidad pasada: el orgullo, la hipocresía y la impaciencia de nuestras vidas,

A ti lo confesamos, Señor.

Nuestros apetitos y hábitos egoístas y nuestra explotación de los demás,

A ti lo confesamos, Señor.

Nuestro enojo ante nuestras propias frustraciones, y nuestra envidia de aquéllos que son más afortunados que nosotros,

A ti lo confesamos, Señor.

Nuestro afán desmedido por los bienes y comodidades de este mundo, y nuestra falta de honradez en la vida y trabajo diarios,

A ti lo confesamos, Señor.

Nuestra negligencia en la oración y en el culto, y nuestro descuido en dar testimonio de la fe que está en nosotros,

A ti lo confesamos, Señor.

THE EXHORTATION *p.264*

THE IMPOSITION OF ASHES *p.265*

During the Imposition of Ashes, all who desire to receive ashes come forward to the chancel steps.

THE LITANY OF PENITENCE *p.267*

The Celebrant and People together, all kneeling

Most holy and merciful Father: We confess to you and to one another, and to the whole communion of saints in heaven and on earth, that we have sinned by our own fault in thought, word, and deed; by what we have done, and by what we have left undone.

The Celebrant continues

We have not loved you with our whole heart, and mind, and strength. We have not loved our neighbors as ourselves. We have not forgiven others, as we have been forgiven.

Have mercy on us, Lord.

We have been deaf to your call to serve, as Christ served us. We have not been true to the mind of Christ. We have grieved your Holy Spirit.

Have mercy on us, Lord.

We confess to you, Lord, all our past unfaithfulness: the pride, hypocrisy, and impatience of our lives,

We confess to you, Lord.

Our self-indulgent appetites and ways, and our exploitation of other people,

We confess to you, Lord.

Our anger at our own frustration, and our envy of those more fortunate than ourselves,

We confess to you, Lord.

Our intemperate love of worldly goods and comforts, and our dishonesty in daily life and work,

We confess to you, Lord.

Our negligence in prayer and worship, and our failure to commend the faith that is in us,

We confess to you, Lord.

Acepta nuestro arrepentimiento, Señor, por el mal que hemos hecho: por nuestra ceguera a la necesidad y al dolor humanos, y por nuestra indiferencia ante la injusticia y la crueldad,

Acepta nuestro arrepentimiento, Señor.

Por todos los juicios falsos, por la falta de caridad de nuestros pensamientos para con nuestro prójimo, y por nuestros prejuicios y menosprecio hacia aquéllos que difieren de nosotros,

Acepta nuestro arrepentimiento, Señor.

Por el abuso y contaminación de tu creación, y por nuestra falta de preocupación por los que vienen después de nosotros,

Acepta nuestro arrepentimiento, Señor.

Restáuranos, buen Señor, y aparta tu ira de nosotros; **Escúchanos con tu favor, porque grande es tu misericordia.**

Cumple en nosotros la obra de tu salvación, **A fin de que manifestemos tu gloria en el mundo.**

Por la cruz y pasión de tu Hijo nuestro Señor, **Llévanos con todos tus santos al gozo de su resurrección.**

Quien preside de pie frente al pueblo dice:

El Dios todopoderoso, Padre de nuestro Señor Jesucristo, que no desea la muerte del pecador, sino que se convierta de sus maldades y viva, ha dado poder y mandamiento a sus ministros para declarar y pronunciar a su pueblo arrepentido, la absolución y remisión de sus pecados. El perdona y absuelve a todos los que verdaderamente se arrepienten y con sinceridad de corazón creen en su santo Evangelio.

Por tanto, roguémosle que nos conceda verdadero arrepentimiento y su Espíritu Santo, a fin de que las obras que hacemos este día le sean agradables, y que nuestra vida de aquí en adelante sea pura y santa, para que al fin lleguemos a su gozo eterno; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Accept our repentance, Lord, for the wrongs we have done: for our blindness to human need and suffering, and our indifference to injustice and cruelty,

Accept our repentance, Lord.

For all false judgments, for uncharitable thoughts toward our neighbors, and for our prejudice and contempt toward those who differ from us,

Accept our repentance, Lord.

For our waste and pollution of your creation, and our lack of concern for those who come after us,

Accept our repentance, Lord.

Restore us, good Lord, and let your anger depart from us;

Favorably hear us, for your mercy is great.

Accomplish in us the work of your salvation, **That we may show forth your glory in the world.**

By the cross and passion of your Son our Lord, **Bring us with all your saints to the joy of his resurrection.**

The Priest stands and, facing the people, says

Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who desires not the death of sinners, but rather that they may turn from their wickedness and live, has given power and commandment to his ministers to declare and pronounce to his people, being penitent, the absolution and remission of their sins. He pardons and absolves all those who truly repent, and with sincere hearts believe his holy Gospel.

Therefore we beseech him to grant us true repentance and his Holy Spirit, that those things may please him which we do on this day, and that the rest of our life hereafter may be pure and holy, so that at the last we may come to his eternal joy; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

LA PAZ

Quien preside dice:

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.

THE PEACE

Celebrant

The peace of the Lord be always with you.

People **And also with you.**

The People greet one another in the name of the Lord.

Santa Comunion

EL OFERTORIO

Representantes de la congregación traen al altar las ofrendas del pueblo.

HIMNO 149

Old 124th

PLEGARIA EUCARÍSTICA A

p.284

El Pueblo permanece de pie.

Presidente El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Presidente Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Presidente Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

SANTO

Se canta dos veces, primero en Inglés y luego en Español.

The Holy Communion

THE OFFERTORY

Representatives of the congregation bring the offerings of the People to the altar.

HIMNO 149

Old 124th

EUCCHARISTIC PRAYER A

p.361

The People stand.

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Priest Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give him thanks and praise.**

SANCTUS

Sung twice, first in English and then in Spanish.

Ho - ly, ho - ly, ho - ly. My heart, my heart a - dores you! My
San - to, san - to, san - to. ¡Mi co - ra - zón te a - do - ra! Mi

heart knows how to say to you: you are ho - ly, Lord!
co - ra - zón te sa - be decir: ¡San - to e - res, Se - ñor!

FRACCIÓN DEL PAN *p.287*

Presidente Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo **¡Celebremos la fiesta!**

Quien preside dice:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlos en memoria de que Cristo murió por ustedes, y aliméntense de él en sus corazones, por fe y con agradecimiento.

Todo cristiano está invitado a participar plenamente en la cena del Señor.

ORACIÓN DE POSCOMUNIÓN *p.288*

DESPEDIDA DE CUARESMA

Presidente Inclínense ante el Señor.

El pueblo se arrodilla y el que preside dice la siguiente oración:

Concede, misericordiosísimo Señor, a tu pueblo fiel el perdón y la paz, y que sea limpio de todos sus pecados, y te sirva con mente serena; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

THE BREAKING OF THE BREAD *p.364*

Celebrant Christ our Passover is sacrificed for us.

People **Therefore let us keep the feast.**

Celebrant

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

All baptized Christians are welcome and encouraged to receive Holy Communion.

PRAYER AFTER COMMUNION *p.365*

THE LENTEN DISMISSAL

Priest Bow down before the Lord.

The people kneel. The Priest says

Grant, most merciful Lord, to your faithful people pardon and peace, that they may be cleansed from all their sins, and serve you with a quiet mind; through Christ our Lord. **Amen.**

Joel Goodloe, *cantor*
Thomas Marvil, *Cathedral Organist*

Pursuant to Section 30.06, Penal Code (trespass by license holder with a concealed handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter this property with a concealed handgun.

Pursuant to Section 30.07, Penal Code (trespass by license holder with an openly carried handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter this property with a handgun that is carried openly.

Conforme a la sección 30.06, del Código Penal (traspase por portador de licencia con un arma de fuego oculto), personas con licencia bajo autoridad del Subcapítulo H, Capítulo 411, del Código de Gobierno (ley reguladora de armas de fuego), no deberá entrar a esta propiedad portando un arma de fuego oculto.

Conforme a la Sección 30.07, del Código Penal (traspase por portador de licencia para el libre porte de armas de fuego), personas con licencia bajo autoridad del Subcapítulo H, Capítulo 411, del Código de Gobierno (ley reguladora de armas de fuego), no deberá entrar a esta propiedad con un arma de fuego a libre porte.